

| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferer-Nr.<br>91000735                                                                         |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk                                                                                                                                        |                          | Lieferschein<br>00344480                                                  |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | Fracht                                                                                                                                                                   |                          | Anlieferung (1st)                                                         |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | Frei                                                                                                                                                                     | Unfrei                   | Waggon                                                                    | Spedition                         |                                                                                                                                                  |                  |
| SVEVATRANS s.r.l. VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA) ITALIEN<br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 13440<br>Quantità effettiva: 13440<br>Tipo Imballaggio: 6<br>Quantità Imballi: 6<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |                                               | Frachtgut                                                                                                                                                                | Fremd-Fahrzeug           |                                                                           | Nr.<br>W344480<br>Vom<br>20221031 |                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               | Express                                                                                                                                                                  | Eigenes Fahrzeug         |                                                                           |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
| Ihre Zeichen<br>Besell-Nr. / Datum<br>Firma                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               | Ihre WA-Nr.<br>Kontierung                                                                                                                                                | Unsere Abteilung<br>1011 | Hausruf<br>Unsere Auftrags-Nr.<br>550004196901<br>10031018<br>e9501233585 |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               | Frei                                                                                                                                                                     | Unfrei                   | Verpackungsart                                                            | Versandzeichen                    |                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                          |                          |                                                                           |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                          |                          | Brutto<br>3344                                                            | Gesamtgewicht<br>3037             |                                                                                                                                                  |                  |
| Versandanschrift                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager                                                                                                                                               |                          |                                                                           |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                                                                                                      |                                               | 14249                                                                                                                                                                    |                          |                                                                           |                                   |                                                                                                                                                  |                  |
| Posn                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                                                                  |                          | Menge                                                                     | Einheit                           | Empfängervermerk<br>Menge (1st) +/-                                                                                                              | Vermerk          |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9009106271                                    | 25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV<br>6 X 1/2 EURO TBA-501588<br>240 X 3215_TBA-520945<br>6 X A0806_TBA-520922<br>Gewicht : 3344 KG<br>Palettenverkehr<br>Typ Menge<br>VW<br>VW |                          | 13440                                                                     | Stück                             | KUEHNE+NAGEL s.r.l.<br>Via dei Ciulamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>10 NOV 2022<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |                  |
| Datum                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                                                                            |                          | Güteprüfung / Prüfbericht                                                 |                                   | Empfänger                                                                                                                                        | Rechnungsprüfung |

|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br><b>NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV</b><br><b>BRAKMAN 54</b><br><b>5047SW TILBURG</b><br><b>NETHERLANDS</b>                                       | Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.<br><b>NL</b><br><br>Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.<br>De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponiseerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam. |
| 2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br><b>SVEVATRANS s.r.l.</b><br><b>VIA DEI GERANI 5</b><br><b>70026 MODUGNO-BA</b><br><b>ITALY</b>                                               | 16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><b>Afhaier</b><br><b>Schweitzer GmbH + Co. tik</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bostemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br><b>MODUGNO-BA</b><br><b>ITALY</b>                                                | 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br><b>MODUGNO-BA</b><br><b>28-10-22</b><br><b>NETHERLANDS</b> | 18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten<br>Beigefügte Dokumente                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                     |                                                           |                                                                 |                                                                         |                                                          |                                                                  |                                             |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 6 Marques et numéros / Merken en nummers<br>Kennzeichen und Nummern | 7 Nombre de colis / Aantal colli<br>Anzahl der Packstücke | 8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking<br>Art der Verpackung | 9 Nature de la marchandise / Aart der goederen<br>Bezeichnung des Gutes | 10 No statistique / Statistisch<br>nummer / Staatsnummer | 11 Poids brut, kg / Bruto gewicht<br>in kg / Bruttogewicht in kg | 12 Cubage m³ / Volume in m³<br>Umfang in m³ |
|                                                                     | 6 ISO Pallet (80 X 60)<br>2 Europallet                    |                                                                 | BEARINGS<br>BEARINGS                                                    |                                                          |                                                                  |                                             |

NW1EU4480Z NW1EU4479Z NW1EU5211Z

0.00 4056 3.69

SEAL: 6258298

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender<br>Anweisungen des Absenders<br><br><b>CHAUFFEUR OPGELET:</b><br><b>CMR LATEN AFTEKENEN VOOR</b><br><b>ONTVANGST OP LOSADRES</b>                      | 19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift<br>Frachtzahlungsanweisungen<br><input type="checkbox"/> Franco / Frei <b>FCA</b><br><input type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei | 20 A payer par / Te betalen<br>door / Zu zahlen vom.<br>Expéditeur / Afzender<br>Absender<br>Prix de transport / Vrachtprijs<br>Fracht:<br>Réductions / Kortingen<br>Ermäßigungen:<br>Solde / Saldo<br>Zwischensumme:<br>Suppléments / Supplementen<br>Zuschläge:<br>Frais accessoires / Bijkomen-<br>de kosten / Nebenkosten:<br>TOTAL / TOTAAL<br>GESAMTSUMME: |

|                                                                                                        |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 21 Etablie à / Opgemaakt te<br>Ausgefertigt in<br>le / de<br>am<br><b>Tilburg</b><br><b>28/10/2022</b> | 15 Remboursement / Rückerstattung |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel<br>van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders<br><b>NSK EDC BV</b><br><b>Brakman 54</b><br><b>5047 SW Tilburg</b><br><b>Netherlands</b> | 23 Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel<br>van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br><b>Schweitzer GmbH + Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg-Tammerfeld</b><br><b>TruckNo:</b><br><b>2501-5021</b> | 24 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel<br>van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers<br><b>SVEVATRANS s.r.l.</b><br><b>Via dei Gerani, 5</b><br><b>70026 Modugno (BA)</b><br><b>10 NOV 2022</b><br><b>Ricevuto con riserva di</b><br><b>qualità e quantità</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|





seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-009512 vom 28.10.2022



22-009512

Ludwigsburg, 28.10.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                            |                                                                           | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR),<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                |                                                                           | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.11.2022</b>          |                                                                           | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>28.10.2022</b> |                                                                           | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                       |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>9 Pos.</b><br>1<br>2<br>3                                                                                                                                                                            | <b>10 Zeichen/Nr.</b><br>Marques et numéros<br>344479<br>344480<br>345211 | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis<br>1<br>6<br>1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>12 Art der Verpackung</b><br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise<br>Getriebeteile   | <b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg<br>4.136 | <b>15 Umfang</b><br>cbm<br>73,58 |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                        |                                                                           | 8,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                         | 4.136,00                                                                       |                                             |                                  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                     |                                                                           | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                   |                                                                           | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherungsgemäss der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                               |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                    | <b>Amliches Kennzeichen</b><br>Nutzlast in t                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>22 Benutzer Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                                                           | <b>27 Gut 22-009512 empfangen am</b><br>Réception des marchandises<br>MAGNA PT S.p.A.<br>1-70026 MODUGNO<br>11 NOV 2022<br>"Ricevuto con verifica su qualità e quantità"<br>GEL S.r.l.<br>71634 Ludwigsburg (BA)                                                                                                                                                                                                                          |                                                         |                                                                                |                                             |                                  |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br>NL-5047 Tilburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                            |                                                                           | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                         | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                             |                                  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604